



**Busch-Jaeger
Elektro GmbH**

0073-1-6568

Rev. 1

Busch-Dimmer 2200 UJ-212
Busch-Dimmer 2200 U-503

für Glühlampen und
230 V Halogenlampen



Betriebsanleitung
**Nur für autorisiertes Elektro-
Fachpersonal**



Technische Daten

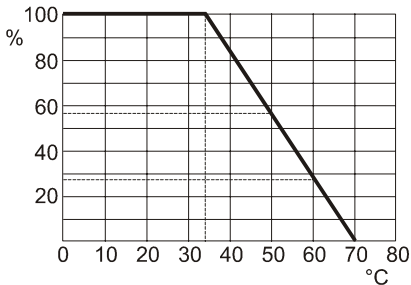
D

Nennspannung:	230 V $\sim \pm 10\%$, 50 Hz
Nennstrom:	1,74 A
Nennleistung:	60-400 W
Kurzschlussicherung:	T 1,6 H
Umgebungstemperaturbereich:	0 - +35 °C (siehe Fig. 1)

Fig. 1

D

Deratingkurve



% = Nennleistung

°C = Umgebungstemperatur

ACHTUNG

Arbeiten am 230V-Netz dürfen nur von autorisiertem Elektrofachpersonal ausgeführt werden!

Der Dimmer erwärmt sich bei Betrieb, da ein Teil der Anschlussleistung als Verlustleistung in Wärme umgesetzt wird. Die angegebene Nennleistung ist für den Einbau des Dimmers in eine massive Steinwand ausgelegt.

Wird der Dimmer in eine Wand aus Gasbeton, Holz oder Gipskarton eingebaut, muss die maximale Anschlussleistung um 20 % reduziert werden. Dies entspricht einer Leistung von 320 Watt.

Eine Verminderung der Anschlussleistung ist auch dann erforderlich wenn mehrere Dimmer untereinander installiert sind oder andere Wärmequellen zu einer weiteren Erwärmung führen.

In stark aufgeheizten Räumen muss die maximale Anschlussleistung entsprechend dem Diagramm (siehe Fig. 1) vermindert werden.

Bei 50 °C Umgebungstemperatur fällt die zulässige Leistung auf 57%; bei 60 °C auf 28%.

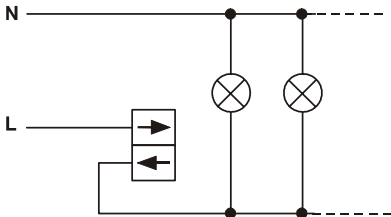
Achtung!

Die entsprechende Verminderung der Anschlussleistung ist durchzuführen, da sonst Zerstörungsgefahr durch Überhitzung besteht!

Die vorgeschaltete Sicherung bei Arbeiten an der Beleuchtungsanlage abschalten.

Der Unterputz-Dimmer wird in eine UP-Dose nach DIN 49073-1 eingebaut.

Die Abbildung zeigt das Anschlussbild für eine Ausschaltung.



Busch-Jaeger Geräte sind mit modernsten Technologien gefertigt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Busch-Jaeger Elektro GmbH (im folgenden: Busch-Jaeger) - unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler - im nachstehenden Umfang die Mängelbeseitigung für das Busch-Jaeger Gerät (im folgenden: Gerät):

Umfang der Erklärung: Diese Erklärung gilt nur, wenn das Gerät infolge eines - bei Übergabe an den Endverbraucher bereits vorhandenen - Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar oder die Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt wird (Mangel). Sie gilt insbesondere nicht, wenn die Beeinträchtigung der Brauchbarkeit des Gerätes auf natürliche Abnutzung, unsachgemäßer Verwendung (einschließlich Einbau) oder Einwirkung von aussen beruht. Diese Erklärung stellt keine Beschaffenheitsgarantie im Sinne der §§ 443 und 444 BGB dar.

Ansprüche des Endverbrauchers aus der Erklärung: Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird Busch-Jaeger nach eigener

Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen (Nachbesserung) oder ein mangelfreies Gerät liefern. Der Endverbraucher kann keine weitergehenden Ansprüche aus dieser Erklärung herleiten, insbesondere keinen Anspruch auf Erstattung von Kosten oder Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Mangel (z.B. Ein-/Ausbaukosten) noch auf Ersatz irgendwelcher Folgeschäden.

Geltungsdauer der Erklärung (Anspruchsfrist): Diese Erklärung ist nur für während der Anspruchsfrist bei Busch-Jaeger geltend gemachte Ansprüche aus dieser Erklärung gültig.

Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler ("Kaufdatum"). Sie endet spätestens 30 Monate nach dem Herstelldatum des Gerätes.

Geltungsbereich: In dieser Erklärung findet Deutsches Recht Anwendung. Sie gilt nur für in Deutschland wohnhafte Endverbraucher und / oder Käufe bei in Deutschland sitzenden Händlern.

Geltendmachung der Ansprüche aus dieser Erklärung:
Zur Geltendmachung der Ansprüche aus dieser Erklärung ist das Gerät zusammen mit der ausgefüllten Servicekarte

und einer Kopie des Kaufbeleges sowie einer kurzen Erläuterung des beanstandeten Mangels unverzüglich an den zuständigen Fachhändler, bei dem das Gerät bezogen wurde, oder das Busch-Jaeger Service-Center auf Kosten und Gefahr des Endverbrauchers zu senden.

Verjährung: Erkennt Busch-Jaeger einen innerhalb der Anspruchsfrist ordnungsgemäss geltend gemachten Anspruch aus dieser Erklärung nicht an, so verjähren sämtliche Ansprüche aus dieser Erklärung in 6 Monaten vom Zeitpunkt der Geltendmachung, jedoch nicht vor Ende der Anspruchsfrist

Busch-Jaeger Elektro GmbH, Service-Center,
Gewerbering 28, 58579 Schalksmühle, Fon: 0180-
5669900

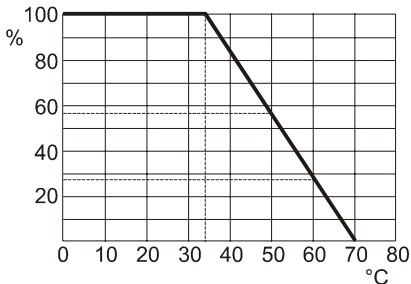
Technical data

GB

Rated voltage:	230 V ~ $\pm 10\%$, 50 Hz
Rated current:	1,74 A
Rated power:	60-400W
Back-up fuse:	T 1,6 H
Ambient temperature range:	0 - +35 °C (see Fig. 1)

Fig. 1

Derating curve



% = Connected load in %

°C = Ambient temperature in °C

Caution

Work on the 230V supply system may only be performed by authorised and qualified electricians.

The dimmer heats up during operation because part of the connected load is lost and converted into heat. The specified rated power is designed for dimmer installation in a solid masonry wall.

When installing the dimmer in a wall made of gas concrete, wood or plasterboard, the maximum connected load must be reduced by 20%. This equals a power of 320 Watt.

The connected load must also be reduced when several dimmers are installed one below the other or when other heat sources cause additional heating.

Important information

GB

In intensely heated-up rooms, the maximum connected load must be reduced according to the diagram (see figure 1).

At an ambient temperature of 50 °C, the allowed power is reduced to 57%, at 60 °C to 28%.

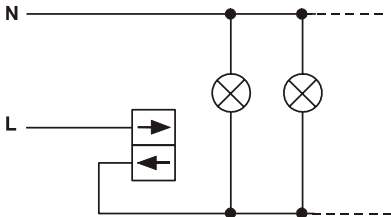
Caution!

The connected load must be reduced accordingly in order to avoid the risk of destruction due to overheating!

The series-connected fuse must be disconnected when working on the lighting system.

The flush-type dimmer is installed inside a flush-type box made of insulating material.

The figure shows the wiring diagram for a breaking circuit.



Caractéristiques techniques

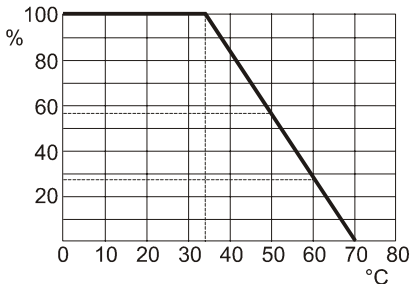
F

Tension nominale:	230 V ~ $\pm 10\%$, 50 Hz
Intensité nominale:	1,74 A
Puissance nominale:	60-400 W
Protection contre les courts-circuits:	T 1,6 H
Plage de température ambiante:	de 0 à 35 °C (voir Fig.1)

Fig. 1

F

Diagramme Puissance absorbée/température ambiante



% = Puissance absorbée en %

°C = Température ambiante en °C

Attention

Toute intervention sur l'alimentation électrique en 230 V doit être effectuée par des électriciens professionnels autorisés.

Le variateur chauffe en cours de fonctionnement car une partie de la puissance absorbée est transformée en chaleur sous la forme de puissance dissipée. La puissance nominale indiquée correspond au montage du variateur sur un mur en pierre massif.

Si le variateur est monté sur un mur en béton expansé, en bois ou en placoplâtre, la puissance absorbée maximale doit être réduite de 20 %. Cela correspond à une puissance de 320 W.

Une diminution de la puissance absorbée est également requise lorsque plusieurs variateurs sont montés les uns sur les autres ou lorsque d'autres sources de chaleur sont présentes et entraînent une émission de chaleur supplémentaire.

Dans les pièces fortement chauffées, la puissance absorbée maximale doit être réduite comme indiqué sur le diagramme (voir Fig. 1).

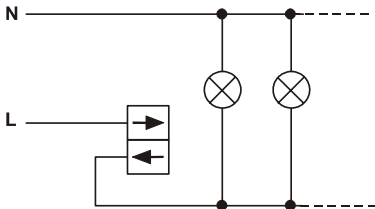
A température ambiante de 50 °C, la puissance permise chute à 57 %, à 60 °C elle tombe à 28 %.

Attention !

Il faut entreprendre les diminutions de puissance absorbée indiquées, sinon vous risquez d'endommager l'équipement par surchauffe !

La résistance intégrée en série doit être déconnectée lors de toute intervention sur l'installation d'éclairage.

Le variateur de lumière encastré est intégré dans une boîte de branchement encastrée en matière isolante. L'illustration indique le schéma de connexion pour une mise hors circuit.



Remarques

F

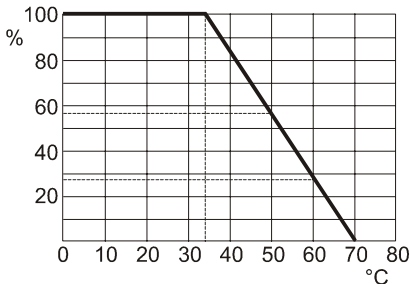
Technische gegevens

NL

Nominale spanning:	230 V ~ $\pm 10\%$, 50 Hz
Nominale stroom:	1,74 A
Nominaal vermogen:	60-400 W
Kortsluitingzekering:	T 1,6 H
Omgevings- temperatuurbereik:	0 - +35 °C (zie Fig. 1)

Fig. 1

Deratingcurve



% = Aansluitvermogen in %

°C = omgevingtemperatuur in °C

Pas op

Werkzaamheden aan het 230V-net mogen uitsluitend worden doorgevoerd door gekwalificeerd personeel!

Werkzaamheden aan het 230V-net mogen uitsluitend worden doorgevoerd door gekwalificeerd personeel.

De dimmer wordt gedurende de werking warm, omdat een gedeelte van het aansluitvermogen in warmte wordt omgezet. Het aangegeven nominaal vermogen is voor de montage van de dimmer in een vaste stenen muur bedoeld.

Wanneer de dimmer in een muur van gasbeton, hout of gipsplaat wordt gemonteerd, moet het maximale aansluitvermogen tot 20% worden gereduceerd. Dit komt overeen met een vermogen van 320 Watt.

Een vermindering van het aansluitvermogen is ook dan niet noodzakelijk wanneer meerdere dimmers onder elkaar worden geïnstalleerd of andere warmtebronnen een verdere opwarming tot gevolg hebben.

In sterk opgewarmde ruimten moet het maximale aansluitvermogen worden verminderd overeenkomstig het diagram (zie fig. 1).

Bij een omgevingstemperatuur van 50°C daalt het toelaatbare vermogen tot 57%; bij 60°C tot 28%.

Pas op!

De overeenkomstige vermindering van het aansluitvermogen moet worden doorgevoerd, omdat anders de dimmer mogelijk stuk gaat door oververhitting!

De voorgeschakelde zekering moet bij werkzaamheden aan de verlichtingsinstallatie worden uitgeschakeld.

De ingelaten dimmer wordt gemonteerd in een isolatiestof-UP-dooz.

De afbeelding toont het aansluitschema voor een uitschakeling.

